



অতিরিক্ত সংখ্যা
কর্তৃপক্ষ কর্তৃক প্রকাশিত

মঙ্গলবার, মে ১৫, ১৯৯০

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার

রাষ্ট্রপতির সচিবালয়,

জন বিভাগ,

প্রজ্ঞাপন

ঢাকা, ৩০শে বৈশাখ, ১৩৯৭/১৪ই মে, ১৯৯০

নং এস, আর, ও ১৮০-আইন/৯০—Foreign Donations (Voluntary Activities) Regulation Ordinance, 1978 (XLVI of 1978) এর section 7 এ প্রদত্ত ক্ষমতাবলে, সরকার Foreign Donations (Voluntary Activities) Regulation Rules, 1978 এর নিম্নরূপ সংশোধন করিলেন, যথাঃ—

উপরি-উক্ত Rules এর—

- (১) শীর্ষে "Ministry of Home Affairs Political Branch Section IV" শব্দগুলি ও সংখ্যাটির পরিবর্তে "PRESIDENT'S SECRETARIAT PUBLIC DIVISION" শব্দগুলি প্রতিস্থাপিত হইবে ;
- (২) সর্বত্র "Director" শব্দটির পরিবর্তে "Director General" শব্দগুলি প্রতিস্থাপিত হইবে ;
- (৩) rule 2 তে clause (a) এর পরিবর্তে নিম্নরূপ clauses (a) এবং (aa) প্রতিস্থাপিত হইবে, যথাঃ—
“(a) “NGO Affairs Bureau” means the Non-Government Organisation Affairs Bureau established by the Government ;

(aa) "Director General" means the Director General in charge of the NGO Affairs Bureau, Government of the People's Republic of Bangladesh; or such other officer as the Government may, by notification in the official gazette, authorise to exercise the powers and perform the functions of Director General under these rules ;";

(৪) rule 3 এর—

(ক) sub-rule (3) এর—

(অ) "sub-rule (3)" শব্দটি, বন্ধনীসমূহ এবং সংখ্যাটির পরিবর্তে "sub-rule (2)" শব্দটি, বন্ধনীসমূহ ও সংখ্যাটি প্রতিস্থাপিত হইবে ; এবং

(আ) "carrying on any voluntary activity" শব্দগুলির পর "and such registration shall, unless earlier cancelled, remain valid for five years" শব্দগুলি ও কমাগুলি সংযোজিত হইবে ;

(খ) sub-rule (3) এর পর নিম্নরূপ sub-rules সংযোজিত হইবে, যথাঃ—

"(4) A person or an organisation registered under sub-rule (3) may, at least six months prior to the date of expiry of his or its registration, apply in such form as the Director General may specify in this behalf, for renewal of his or its registration.

(5) The Director General may, on receipt of an application under sub-rule (4), call for any information from the applicant which he may consider necessary and the applicant shall furnish the information called for within the period specified by the Director General in that behalf.

(6) The Director General may, after considering the information supplied under sub-rule (5), if any, renew the registration for a period of five years.

(7) No person or organisation shall undertake or carry on any voluntary activity after the date of expiry of his or its registration for undertaking or carrying on such activity :

Provided that a person or an organisation may, in exceptional circumstances, be allowed by the Director General to undertake or carry on such activity for a period not exceeding six months from the date of such expiry if his or its application for renewal of registration is pending with the Director General.

(8) An application under sub-rule (1) for registration or under sub-rule (4) for renewal of registration shall be accompanied by a treasury challan showing receipt of such fee as the Government may, from time to time, determine in this behalf.";

(৫) rule 4 এর—

- (ক) sub-rule (2) তে “Government in the Ministry of Finance (External Resources Division)” শব্দগুণিত ও বন্ধনীগুলির পরিবর্তে “NGO Affairs Bureau” শব্দগুণিত প্রতিস্থাপিত হইবে ;
- (খ) sub-rule (3) বিলুপ্ত হইবে ; এবং
- (গ) sub-rule (4) এর পরিবর্তে নিম্নরূপ sub-rule (4) প্রতিস্থাপিত হইবে,
যথাঃ—

“(4) Every person or Organisation registered under sub-rule (3) of rule 3 shall receive the funds—

(a) in foreign exchange, or

(b) in local currency, if such funds are originated abroad in foreign exchange and received in local currency in Bangladesh, through only account opened in any scheduled Bank, which shall submit statements of such funds to the Bangladesh Bank and the NGO Affairs Bureau.”;

- (ঘ) sub-rule (5) এ “External Resources Division” শব্দগুলির পর “and the NGO Affairs Bureau” শব্দগুলি সন্নিবেশিত হইবে ;

(৬) rule 5 এর—

- (ক) sub-rule (1) এ “Ministry of Finance (External Resources Division)” শব্দগুলি ও বন্ধনীগুলির পরিবর্তে “President’s Secretariat, Public Division, NGO Affairs Bureau and the External Resources Division” শব্দগুলি ও কমাগুলি প্রতিস্থাপিত হইবে ;
- (খ) sub-rule (2) তে “, shall be submitted in Form FD-3, and if it relates to its utilization, in Form FD-4.” কমাগুলি, শব্দগুলি, অক্ষরগুলি ও সংখ্যাগুলির পরিবর্তে “and its utilization, shall be submitted in Form FD-3” শব্দগুলি, কমা, অক্ষরগুলি ও সংখ্যাটি প্রতিস্থাপিত হইবে ;

(৭) rule 5A এর—

- (ক) sub-rule (1) এ “External Resources Division and the Department of Social Welfare” শব্দগুলির পরিবর্তে “NGO Affairs Bureau” শব্দগুলি প্রতিস্থাপিত হইবে ;

- (খ) sub-rule (2) তে—

“Ministry of Home Affairs and the Department of Social Welfare” শব্দগুলির পরিবর্তে “NGO Affairs Bureau and the Ministry of Home Affairs.” শব্দগুলি প্রতিস্থাপিত হইবে ;

(গ) sub-rule (3) তে—

- (অ) “Ministry of Home Affairs and the Department of Social Welfare” শব্দগুলির পরিবর্তে “NGO Affairs Bureau and the Ministry of Home Affairs” শব্দগুলি প্রতিস্থাপিত হইবে ; এবং
- (আ) “schemes undertaken or carried on by it” শব্দগুলির পর “according to details of project personnel as shown in the project proforma” শব্দগুলি সংযোজিত হইবে ;

(ঘ) sub-rule (4) এ—

“Ministry of Home Affairs and the Department of Social Welfare” শব্দগুলির পরিবর্তে “NGO Affairs Bureau and the Ministry of Home Affairs.” শব্দগুলি প্রতিস্থাপিত হইবে ;

(ঙ) sub-rule (4) এর পর নিম্নরূপ নতুন sub-rule (5) সংযোজিত হইবে, যথাঃ—

“(5) Every project on voluntary activities submitted under sub-rule (1) shall be accompanied by a treasury challan showing receipt of such service charge as the Government may, from time to time, determine in this behalf.”;

(চ) rule 5B তে—

“External Resources Division with copies to the administrative **Ministry, Ministry of Home Affairs and the Department of Social Welfare**” শব্দগুলি ও কমাটির পরিবর্তে “NGO Affairs Bureau with copies to the administrative Ministry, the Ministry of Home Affairs and the External Resources Division” শব্দগুলি ও কমাটি প্রতিস্থাপিত হইবে ;

(৯) rule 5B এর পর নিম্নরূপ নতুন rule 5BB সন্নিবেশিত হইবে, যথাঃ—

“**5BB. Deposit of fees and service charges.**—The fees payable under sub-rule (8) of rule 3 and the service charges payable under sub-rule (5) of rule 5A shall be deposited in the Government treasury under প্রধান খাত “৬৫—কর ব্যতীত বিবিধ প্রাপ্তি” এর অধীন “এনজিওদের রেজিস্ট্রেশন, রেজিস্ট্রেশন নবায়ন, প্রকল্প অনুমোদন বাবদ ফি/সার্ভিস চার্জ আদায়।” শীর্ষক গোণ খাতে।” ;

(১০) rule 6 এর sub-rule (3) তে—

“to the Secretary, Ministry of Finance (External Resources Division) with a copy to the administrative Ministry concerning the activity of the project” শব্দগুলি, কমাটি ও বন্ধনীগুলির পরিবর্তে “, along with a certificate from the auditors in Form FD-4, to the NGO Affairs Bureau with a copy to External Resources Division and the administrative Ministry concerning to the activity of the project” কমাগুলি, শব্দগুলি, অক্ষরগুলি ও সংখ্যাটি প্রতিস্থাপিত হইবে ;

(১১) rule 7 এর পরিবর্তে নিম্নরূপ rule 7 প্রতিস্থাপিত হইবে, যথা:—

“7. **Bank Accounts.**—Only one bank account shall be maintained by every person or organisation authorised under these rules for receiving foreign donations :

Provided that separate bank accounts for separate projects may be maintained for internal transactions after the donations have been received through the only bank account opened under sub-rule (4) of rule 4.”.

রাষ্ট্রপতির আদেশক্রমে

সোহেল আহমদ

পরিচালক।